

El Instituto de Cultura Gitana se presenta con una gala en el Teatro de la Zarzuela y un Congreso en la Biblioteca Nacional

El Instituto de Cultura Gitana, fundación promovida por el Ministerio de Cultura, se presentó públicamente el pasado 3 de diciembre con una gala en el madrileño Teatro de la Zarzuela. Hasta el céntrico teatro llegaron más de 1.200 personas, gitanos y no gitanos venidos de todas las provincias españolas y numerosas personalidades de la política y de la cultura. La gala sirvió también para poner de manifiesto una de las máximas del Instituto, la importante aportación cultural gitana al patrimonio común español. Como señaló César Antonio Molina, ministro de Cultura, “es innegable la contribución de la cultura gitana a España y, de ahí, que la creación de esta Fundación sea un hecho de justicia histórica”.

El Instituto de Cultura Gitana tiene como objetivos el desarrollo y la promoción de la historia, la cultura y la lengua gitanas y la difusión de su conocimiento y reconocimiento a través de estudios, investigaciones y publicaciones¹. Desde el Instituto de Cultura Gitana se promueven las manifestaciones artísticas y culturales gitanas para poner en valor *lo gitano* como uno de los hilos vertebradores de la cultura española.

El primero en tomar la palabra fue Diego Fernández Jiménez, director del Instituto de Cultura Gitana, para dar la bienvenida a los asistentes, presentar a la recientemente creada organización y dar las gracias al Gobierno y al propio ministro de Cultura por su apoyo “sin el cual hubiese sido imposible” el nacimiento del Instituto de Cultura Gitana. Diego Fernández abundó en el carácter histórico del momento y cedió la palabra al responsable ministerial, quien



¹ Más información sobre las primeras publicaciones editadas por el Instituto en la sección de “Mediateca”.



en su intervención, destacó que la identidad y la cultura españolas “están compuestas por importantes exponentes gitanos”, y añadió, dirigiéndose a los ciudadanos gitanos del país: “Siempre encontraréis en este ministro a alguien que se siente orgulloso de las contribuciones gitanas al patrimonio común de los españoles”. Después de los dos discursos institucionales llegó el momento de ilustrar con algunos ejemplos la riqueza de la cultura gitana en el ámbito musical. El músico y cantante Antonio Carmona y la actriz Pastora Vega fueron los maestros de ceremonia que presentaron a la European Romani Symphonic Orchestra, dirigida por Paco Suárez, asesor musical del Instituto de Cultura Gitana, que se encargó de interpretar algunos fragmentos de obras de grandes compositores europeos y españoles inspiradas en músicas gitanas: Johannes Brahms, Franz Liszt, Georges Bizet, Vittorio Monti, George Enescu, Manuel de Falla, Joaquín Turina y Enrique Granados.

Para Paco Suárez “la música ha jugado un papel fundamental en la historia y en la vida de los gitanos europeos. A lo largo y ancho de nuestro camino por Europa, cada verso, cada nota musical extraída de un instrumento, nos ha permitido compartir nuestros sentimientos con los pueblos que nos acogían o que nos rechazaban.”

– El músico y cantante Antonio Carmona y la actriz Pastora Vega fueron los maestros de ceremonia que presentaron a la European Romani Symphonic Orchestra



El baile lo pusieron el jerezano Antonio el Pipa y Amador Rojas acompañados por sus respectivos cantaores y tocaores, entre los que se encontraba el guitarrista Camarón de Pitita. Los artistas interpretaron compases por bulerías, soleás y tangos extremeños. Quizá el momento más emocionante llegó cuando en la voz quebrada de Ana Montañó, acompañada por la sinfónica, sonó el *Gelem, Gelem*, el himno gitano, haciendo que más de una lágrima rodara en el Teatro de la Zarzuela. Se trata de una melodía y una letra de origen popular indeterminado que fue institucionalizada en el Primer Congreso Internacional Gitano celebrado en Londres en el año 1971. También pisaron el escenario los cantaores El Boquerón, Morenito de Íllora, Antonio Rubio y Tía Juana la del Pipa; los guitarristas Pascual de Lorca, Óscar Lagos y Jesús de Rosario, la flautista Ostalinda Suárez, los percusionistas Lucky Losada y Pakito Suárez, el Aspirina. En los coros y el compás estuvieron Sandra Rincón, Anabel Rosado, Tente Saavedra y Reme Salazar. Al finalizar el programa musical previsto, todos los artistas subieron al escenario y se formó un improvisado corro para un vibrante fin de fiesta que puso fin a la gala de presentación del Instituto de Cultura Gitana. ■

Los gitanos y lo gitano en la cultura española

Durante los días 4 y 5 de diciembre se celebró en Madrid, en la Biblioteca Nacional, el congreso *Los gitanos y lo gitano en la cultura española*, organizado por el Instituto de Cultura Gitana.

La inauguración del congreso, que supuso una invitación a la reflexión acerca de la presencia y la contribución de la cultura gitana al patrimonio español, corrió a cargo de Milagros del Corral Beltrán, directora de la Biblioteca Nacional, Carlos Alberdi Alonso, director general de Cooperación y Comunicación Cultural del Ministerio de Cultura, y Diego Fernández Jiménez, director del Instituto de Cultura Gitana. Los tres coincidieron en destacar la necesidad de profundizar en el conocimiento y la difusión de la cultura gitana y su contribución al patrimonio común: “Esta es una magnífica oportunidad para comenzar a hacerlo”, afirmó Milagros del Corral. Por su parte, Carlos Alberdi señaló la apasionante labor que tiene por delante el Instituto de Cultura Gitana y reafirmó el empeño que el Ministerio de Cultura tiene en contribuir al pleno desarrollo de la cultura gitana como parte de España. Diego Fernández se congratuló por el hecho de que en un lugar tan significativo para la cultura, como es la Biblioteca Nacional, se dediquen dos días a reflexionar sobre la contribución y la presencia de la cultura gitana en la cultura española: “Uno de los objetivos del Instituto de Cultura Gitana es reivindicar que España también es gitana”.

En la conferencia inaugural, titulada *La cultura gitana en la España del siglo XXI*, Juan de Dios Ramírez-Heredia, presidente de la Unión Romani y vicepresidente del Patronato de la Fundación Instituto de Cultura Gitana, destacó la silenciosa y constante lucha de las organizaciones gitanas en defensa de la dignificación de la cultura calí, por lo que la creación del Instituto de Cultura Gitana –según Ramírez-Heredia– supone una alegría para todos los gitanos y viene a significar la cristalización de muchos esfuerzos.

Los ejes temáticos principales del congreso *Los gitanos y lo gitano en la cultura española* han sido cuatro: literatura, pintura, lengua y música. La primera terna de ponentes, la tarde del día 4, se ocupó de la presencia y la aportación de lo gitano a la literatura española y estuvo compuesta por Ángel Facio, dramaturgo y director de publicaciones del Teatro Español; Mario Hernández, catedrático de Literatura Española de la Universidad Autónoma de Madrid y director del boletín de la Fundación García Lorca; y Antonio Carmona, profesor de literatura y presidente de la Fundación Tagore. La conferencia de Ángel Facio versó sobre los gitanismos en Valle-Inclán, mientras que Mario Hernández se detuvo a comentar la presencia del idioma romaní en la literatura española del siglo XVI y señaló cómo algunos autores del Siglo de Oro, entre ellos Góngora, recogían palabras y expresiones de los gitanos para ponerlas en boca de los protagonistas de sus novelas. Antonio Carmona glosó la obra y la figura del escritor José Heredia Maya y resaltó la pasión que



impregna la poesía del granadino, el amor por la literatura y la lucha por el reconocimiento del pueblo gitano. La última parte de la intervención de Antonio Carmona estuvo dedicada a la lectura de algunos poemas de José Heredia que emocionaron al público asistente. Beatriz Carrillo de los Reyes, miembro del Patronato de la Fundación Instituto de Cultura Gitana, fue la moderadora de esta sesión.

La segunda mesa de la tarde, moderada por Isaac Motos Pérez, responsable del Área de Historia del Instituto de Cultura Gitana, abordó el eje temático de la pintura. Los ponentes fueron Antonio Gómez Alfaro, periodista, historiador y doctor en Derecho, y Daniel Giralt-Miracle, crítico de arte. Antonio Gómez Alfaro hizo un recorrido por la imagen gitana en la historia de la pintura desde su aparición en la Europa occidental ayudado por una serie de diapositivas para concluir que, al contrario de lo que ocurre en otros países, los gitanos no han sido un asunto de atención fundamental para los pintores españoles. Por su parte Daniel Giralt-Miracle centró su ponencia en resaltar el valor artístico y humano de la obra gráfica y pictórica de Helios Gómez, al que considera un artista de una talla equiparable a la de Picasso, aunque lamentablemente relegado a un olvido que intenta reparar, entre otros, la asociación que dirige Gabriel Gómez, hijo del genial pintor gitano.

La primera jornada del congreso terminó con la presentación de dos investigaciones que está realizando el Instituto de Cultura Gitana. Carmen Santiago Reyes, abogada y representante española en el European Roma and Travellers Forum del Consejo de Europa, pre-

sentó la *Caja Ámbar*, una serie de materiales que suponen una herramienta para el conocimiento y la defensa ante las situaciones de discriminación, “porque a pesar de existir igualdad de derecho –afirmó Santiago Reyes– nos encontramos ante una desigualdad de hecho”. Dolores Fernández, presidenta de la Asociación de Mujeres Gitanas Romí, presentó, por su parte, una unidad didáctica para alumnos de enseñanza primaria titulada *Los colores de la escuela*. También intervino Margarita Pin Arboledas, diputada y asesora del Área Institucional del Instituto de Cultura Gitana.



– Diego Fernández se congratuló por el hecho de que en un lugar tan significativo para la cultura, como es la Biblioteca Nacional, se dediquen dos días a reflexionar sobre la contribución y la presencia de la cultura gitana en la cultura española



El segundo día del congreso *Los gitanos y lo gitano en la cultura española* empezó con la música como tema de exposición y de debate. El primer ponente fue Javier Pérez Senz, periodista y crítico musical de *El País* y de *Radio Clásica* de RNE, que pasó revista a los diferentes ejemplos que ilustran la palpable influencia de las músicas populares gitanas en los grandes compositores clásicos, especialmente los de la etapa llamada nacionalista y romántica, como por ejemplo Listz, Schubert o Falla. A continuación tomó la palabra Pedro Peña Fernández, guitarrista flamenco e investigador, quien se adentró en el asunto de la relación entre el flamenco y los gitanos. Cerró este panel el escritor y flamencólogo Félix Grande con la ponencia titulada *El cancionero anónimo olvidado*, en la que fue intercalando la lectura de letras populares flamencas con los argumentos necesarios para sustentar la tesis que demuestra la gran calidad poética de estos versos anónimos. La moderadora fue Carmen Carrillo Losada, miembro del Consejo Asesor del Instituto de Cultura Gitana.

Sobre diferentes aspectos de la lengua gitana versaron los discursos de Marcel Courthiade, lingüista y profesor de lengua romaní en el INALCO (Institut National des Langues et Civilisations Orientales) de la Universidad de París –*La recuperación del romanó en España*–, Ignasi Xavier Adiego, profesor titular de lingüística indoeuropea de la Universitat de Barcelona –*Apuntes para una historia de la lengua gitana en España*–, Araceli Cañadas Ortega, licenciada en Filología Hispánica –*De objeto a sujeto: estudios filológicos gitanos*–, y Nicolás Jiménez González, sociólogo y asesor del Área de Lingüística Romaní del Instituto de Cultura Gitana –*Agitanando el DRAE*–. Antonio Santiago Maya, responsable del Área Internacional del Instituto de Cultura Gitana, actuó como moderador de unas intervenciones optimistas con respecto al renacer del romanó en nuestro país y que constataron la presencia del elemento gitano en las lenguas peninsulares.

La sesión vespertina tuvo tres partes: la presentación de la publicación *Cuadernos Gitanos*, la mesa redonda titulada *Herencia y futuro*, y el acto de clausura del congreso. Con la moderación de Alexandrina da Fonseca, miembro del Consejo Asesor del Instituto de Cultura Gitana, Joaquín López Bustamante, coordinador de Comunicación del Instituto de Cultura Gitana y director de *Cuadernos Gitanos*, junto a Sebastián Porras Soto, periodista y escritor y Joan M. Oleaque Moreno, periodista y profesor de Periodismo de la Universidad de Valencia, ambos miembros del Consejo de Redacción de la revista, presentaron esta nueva publicación dedicada a la cultura gitana. En la mesa redonda, moderada por Antonio Vázquez Saavedra, vicepresidente del Consejo Estatal del Pueblo Gitano y Patrono del Instituto de Cultura Gitana, intervinieron los asesores de cultura y tradiciones gitanas del Instituto de Cultura Gitana: Alfredo Jiménez Clavería, Manuel Heredia Jiménez y Rosa Vázquez Barrul. La clausura del congreso corrió a cargo de Amara Montoya Gabarre, coordinadora del Consejo Asesor del Instituto de Cultura Gitana, María Dolores Ruiz Bautista, de la Dirección General de Inclusión Social del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, y Diego Fernández Jiménez, director del Instituto de Cultura Gitana, quienes pusieron punto y final a dos días dedicados a la cultura gitana entendida como un ingrediente esencial del mosaico cultural español.

■ Joaquín López Bustamante